

# 「106年花蓮縣客語朗讀比賽」簡章

## 一、目標：

花蓮縣政府希望藉此一競賽，將分居於各地客籍人士齊聚一堂，共同交換及切磋對客家文化傳承之經驗與學能，增進情感交流，強化客家族群意識。深化客語於社會生活之使用層面及範圍，落實及檢視客語推廣之教育成效，裨益客家語言及文化之傳承與延展。增加客籍後生晚輩對母語之接觸與認識，並充份瞭解與發掘客語音辭語調之美及其所具有精采豐盈之文化底蘊與其與族群休戚相關之歷史價值。讓客家子裔習慣、喜愛、甚或堅持於用客語來作意思表達與與人交談溝通，使客語充份融入或應用於平日生活上，如此方能有效遏止客家語族之快速流失與族群之日漸式微；使客語綿延流傳，客族萬代不絕。

## 二、辦理單位：

- (一) 指導單位：客家委員會。
- (二) 主辦單位：花蓮縣政府。
- (三) 承辦單位：花蓮縣政府客家事務處。
- (四) 協辦單位：花蓮縣政府客家事務處志願服務隊、縣轄內各國民中、小學校、縣內客家社團及客語薪傳師等。

## 三、實施日期及地點：

- (一) 實施日期：106年5月6日(星期六)上午8時至17時。
- (二) 實施地點：花蓮縣客家文化會館。

## 四、比賽項目、參賽資格與組別：

- (一) 比賽項目：(各組詳細篇目請參閱附件)
  1. 指定朗讀之篇目：詳如附件(一律朗讀2遍)
  2. 自選朗讀之篇目：詳如附件(朗讀1遍)
- (二) 參賽資格：凡對客語朗讀、演說有興趣之幼稚園、國小、國高中及社會人士，皆可報名參加。
- (三) 比賽組別：採個人及團體方式競賽，依其年齡與身份分為9組。
  1. 幼兒園組：幼兒園大班小朋友。
  2. 國小組：分低、中、高年級組。
    - (1) 低年級組：就讀小學一、二級之國小學生。
    - (2) 中年級組：就讀小學三、四級之國小學生。
    - (3) 高年級組：就讀小學五、六級之國小學生。

3. 國中組：凡就讀國中之學生。
4. 高中組：凡就讀高中之學生。
5. 社會組：大專以上及社會人士(非屬前二項限制內之人士皆可報名)。
6. 長青組：年齡 65 歲以上之長者。
7. 團體組：每隊 2~3 人以內皆可組隊，每位參賽者只能參加 1 隊，在指定篇目內採創意(如二部合音、對話…)朗讀方式。歡迎家庭、夫妻及朋友組隊(親子組隊參加，由評審酌予加分最高 20%)。

#### 五、報名事項：

- (一) 報名日期：即日起至 **106 年 4 月 28 日(星期五)止**。為兼顧比賽品質，本賽事 **累計總報名人數達 500 人即報名截止**。
- (二) 報名時間：上午 08：00-12：00 及下午 13：30-17：30。
- (三) 報名地點：花蓮縣政府客家事務處 3 樓文化保存科(花蓮縣吉安鄉中正路二段 60 號)。
- (四) 洽詢電話：03-8527843 分機 219 張先生
- (五) 報名方式：**一律採書面報名**。參賽者應填具個人報名表(如附表)，於前列時限內傳真、逕送或掛號郵寄至報名地點(郵戳為憑)，**以郵寄為之者，於寄出後應自行向受理單位查證收否**。報名表應依規定填寫清楚完備，如因訛誤或不備致競賽權利受到損害時，主辦單位概不負責；逾期報名者概不予受理。

#### 六、比賽程序：

- (一) 抽籤：各項組別參賽人員籤號由主辦單位於 106 年 5 月 2 日上午 9 時，假花蓮縣客家文化會館中庭公開抽籤，並於同日下午 17 時公告於花蓮縣政府客家事務處網站：  
<http://hk.hl.gov.tw/bin/home.php>。
- (二) 賽程排定：列如下表。

※暫定：視報名人數後另訂賽程表及比賽場地。

項目	起訖時間	進行比賽組別	備註
1	08：00~08：30	報到	1. 規劃三個比賽場地(A、B、C)評審委員分共9名，分為上午、下午場次。 2. 時程表若有變動或延誤，以比賽當日實際賽程為準。 3. 參賽者報到時請領取紀念品1份，並憑券領取午膳1份。
2	09：00~10：30	賽程	
3	10：30~10：40	休息	
4	10：40~12：00	賽程	
5	12：00~13：00	午餐	
6	13：00~14：30	賽程	
7	14：30~14：40	休息	
8	14：40~15：50	賽程	
9	16：00~17：00	講評、頒獎	
10	17：00	賦歸	

(二) 參賽報到時間：

1. 上午報到時間：08：00~08：30。
2. 下午報到時間：12：30~13：30。
3. 所有參賽者應依規定報到時間完成報到，俾利進行出賽、入座及其他事宜。
4. 逾時、未報到致不及出賽者，視同棄權。

(三) 朗讀使用時間：

1. 參賽者必須朗讀指定篇目2遍、自選1遍。
2. 參賽者全程朗讀時間以5分鐘為限；4分鐘按一次鈴，5分鐘時間到按2次鈴，參賽者必須停止朗讀下台。
3. 各組比賽篇目由主辦單位指定，並提供朗讀篇目錄音檔。

(四) 出賽順序：

1. 參賽者應循工作人員或司儀之唱名(抽籤序號)上台朗讀。

2. 朗讀前應報「出賽序號」及「朗讀篇目」，不得說出自己之姓名。
  3. 若有未依規定朗讀篇目者，以零分計算。
- (五) 優勝公告：106年5月6日下午16:00公布於比賽會場，並進行頒獎（不另行通知）。

## 七、評審事項：

- (一) 評審之組成：主辦單位遴聘具客語學養或專長之專家學者擔任評審委員，其中一人為主任評審委員（即係「裁判長」）。
- (二) 評分標準：
  1. 個人組：
    - (1) 語音（發音及聲調）：佔50%。
    - (2) 氣勢（句讀、語調、文氣）：佔40%。
    - (3) 儀態（儀容、態度、表情）：佔10%。
  2. 團體組：
    - (1) 語音（發音及聲調）：佔50%。
    - (2) 氣勢及儀態（句讀、語調、文氣、儀容、態度、表情）：佔20%。
    - (3) 創意（團體默契、合聲協調）：佔10%。
    - (4) 親子組合加分：佔20%。為鼓勵親子參賽，親子組合評分部份由評審委員擇優酌予加分，但最高不得超過20%。
  3. 各組個人比賽成績之核計，一律採用各出席評審委員評定之總平均分數計列，若遇同分者得由出席評審委員當場評定其名次。

## 八、獎勵事項：

- (一) 優勝錄取
  - (1) 各比賽項目及組別實際出賽人數逾14人/隊者，錄取前3名及「佳作」5人/隊；滿8人/隊以上，不足14人/隊者，錄取前3名；未滿8人/隊時，擇優錄取「佳作」至多3人/隊。
  - (2) 如各組比賽，報名人數超過20人/隊以上，該組增額錄取「佳作」2名，共計錄取「佳作」7名。
- (二) 參賽者獎勵：
  1. 幼兒園組
    - (1) 第一名（各組取1名）：獎狀乙面、商品禮券800元。
    - (2) 第二名（各組取2名）：獎狀乙面、商品禮券500元。

(3) 第三名 (各組取 3 名): 獎狀乙面、商品禮券 300 元。

(4) 佳作 (錄取 5 名): 獎狀乙面、商品禮券 200 元。

## 2. 國小低/中/高年級組

(1) 第一名 (各組取 1 名): 獎狀乙面、商品禮券 1,500 元。

(2) 第二名 (各組取 2 名): 獎狀乙面、商品禮券 1,000 元。

(3) 第三名 (各組取 3 名): 獎狀乙面、商品禮券 800 元。

(4) 佳作 (各組取 5 名): 獎狀乙面、商品禮券 300 元。

## 3. 國中組/高中組

(1) 第一名 (各組取 1 名): 獎狀乙面、商品禮券 2,000 元。

(2) 第二名 (各組取 2 名): 獎狀乙面、商品禮券 1,500 元。

(3) 第三名 (各組取 3 名): 獎狀乙面、商品禮券 1,000 元。

(4) 佳作 (各組取 5 名): 獎狀乙面、商品禮券 500 元。

## 4. 社會組/長青組

(1) 第一名 (各組取 1 名): 獎狀乙面、商品禮券 2,000 元。

(2) 第二名 (各組取 2 名): 獎狀乙面、商品禮券 1,500 元。

(3) 第三名 (各組取 3 名): 獎狀乙面、商品禮券 1,000 元。

(4) 佳作 (各組取 5 名): 獎狀乙面、商品禮券 500 元。

## 5. 團體組

(1) 第一名 (各組取 1 名): 獎狀乙面、商品禮券 3,000 元。

(2) 第二名 (各組取 2 名): 獎狀乙面、商品禮券 2,500 元。

(3) 第三名 (各組取 3 名): 獎狀乙面、商品禮券 2,000 元。

(4) 佳作 (錄取 5 名): 獎狀乙面、商品禮券 1,000 元。

### (三) 單位獎勵:

1. 凡指導老師 (含客語薪傳師), 鼓勵學生踴躍參與報名者, 由主辦單位頒發獎狀乙面及紀念品乙份。

2. 如報名學生中得獎名次在「佳作」以上者, 特增頒指導獎狀乙紙 (註: 以指導學生中獲最高名次來發給), 獎狀範例詳附件。

## 九、客語朗讀衝刺班

每週六下午 (1:30~3:30) 開課 2 小時, 預計開 4 次, 聘請薪傳師駐館指導朗讀, 採事先報名制【滿 5 人即開班】。

## 十、接駁車路線暨時間



註：搭乘時間自 106 年 5 月 6 日上午 5:50 起自富里火車站出發，每站停留 3 分鐘，欲搭乘民眾請電洽 03-8527843 分機 219 或傳真 03-8535174，[或寄電子郵件至 yulin1210@nt.hl.gov.tw](mailto:yulin1210@nt.hl.gov.tw) 張先生登記（4/28 截止受理），請務必填妥搭乘者資料，路線時間表待報名結束統整後通知。接駁車回程時間自活動全程結束後，自花蓮縣客家文化會館沿原路線開回。

### 交通車接駁登記表

（個人資料請務必填妥，以利保險作業）

搭乘者姓名：

出生年/月/日：

身分證字號：

聯絡電話：

預計上車點：

## 106 年花蓮縣客語朗讀比賽報名表

報名序號：

報名組別	<input type="checkbox"/> 幼兒園組 <input type="checkbox"/> 國小低年級組 <input type="checkbox"/> 國小中年級組 <input type="checkbox"/> 國小高年級組 <input type="checkbox"/> 國中組 <input type="checkbox"/> 高中組 <input type="checkbox"/> 社會組 <input type="checkbox"/> 長青組 <input type="checkbox"/> 團體組				
參賽者姓名 (代表人)		性別		年齡	
身分證字號		出生	年	月	日
未 成 年 之 代 理 人	姓名	住 址	□□□□□		
	關係				
	電話	聯絡 電話			
所屬學校或 單位名稱		指導老師姓名			
年級與班別	年	班	老師聯絡電話：		

花蓮縣政府（以下稱本府）依據個人資料保護法（以下稱個資法）第 8 條規定，告知您下列事項：

- 一、本府取得您的聯繫通訊及個人資料，目的在於執行「106 年花蓮縣客語朗讀比賽」，依所蒐集之資料做為計畫執行、訊息通知及行政處理之用，不會提供給無關之第三方單位使用。
- 二、本府蒐集之您的個人資料，您依個資法第 3 條規定，有請求查詢、閱覽、製給複製本、補充、更正、停止蒐集、停止處理、停止利用和刪除之權利。
- 三、您可自由選擇是否提供個人資料，若其提供之資料不足或有誤時，將可能導致無法成功報名此次活動。

本人已詳閱依個資法第 8 條規定之告知事項，並同意花蓮縣政府蒐集、處理及利用相關個人資料。

填表人簽名：\_\_\_\_\_

花蓮縣政府客家事務處地址：97358 花蓮縣吉安鄉中正路二段 60 號 傳真：03-8535174

電話：03-8527843 分機 219 張先生 Email:yulin1210@nt.hl.gov.tw

報名團體組人員名單（報團體者請再填寫本參賽人員名單）

參賽員姓名（一）		性別		年齡	
身分證字號		出生	年	月	日
參賽員姓名（二）		性別		年齡	
身分證字號		出生	年	月	日
參賽員姓名（三）		性別		年齡	
身分證字號		出生	年	月	日

項目 組別	106 年花蓮縣客語朗讀比賽篇目	
	自選篇目（朗讀 1 次）	指定篇目（朗讀 2 次）
幼兒園組	<p>麼人惜 教育部第一冊</p> <p>麼人惜？阿爸惜， 阿爸惜佢-肩頭坐。 麼人惜？阿姆惜， 阿姆惜佢-膝頭揆。 麼人惜？阿爸阿姆做下惜。</p>	<p>憫農詩 李紳</p> <p>鋤禾日當午，汗滴禾下土； 誰知盤中飧，粒粒皆辛苦。</p>
國小 低年級組	<p>禮拜 劉盈君</p> <p>拜一阿公鬧熱做生日 拜二阿婆講佢好看戲 拜三阿姆渡佢買新衫 拜四伯婆過來打鬥敘 拜五阿爸出門去釣魚 拜六屋脣竹仔青綠綠 禮拜大家歡喜放祭日</p>	<p>獨坐敬亭山 李白</p> <p>眾鳥高飛盡，孤雲獨去閒。 相看兩不厭，只有敬亭山。</p> <p>客家諺語： 日時講打虎，暗時驚老鼠。</p>
國小 中年級組	<p>會飛 葉日松</p> <p>朝晨頭介風會飛 朝晨頭介雲也會飛 揚葉仔鳥仔會飛 所有花草也會飛 面向大海藍天 佢个心也會飛</p>	<p>尋隱者不遇 賈島</p> <p>松下問童子，言師採藥去。 只在此山中，雲深不知處。</p> <p>客家諺語： 有心打石石成磚，無心打井井無泉。 【註解：凡事，決心很重要】</p>
國小 高年級組	<p>吾个阿姆 四縣腔 古美珠</p> <p>吾个阿姆，厥个面圓圓，頭那毛當長， 有一對又圓又金个目珠，看著人就笑咪咪 仔，生來當靚、當澄線，係一個有愛心又有 耐心个人。平常時，除忒照顧佢兜三姊妹， 對吾公、吾婆也當有孝，親戚朋友、隔壁鄰 舍，通體阿謔佢係一個當賢慧个婦人家。</p> <p>佢个阿姆 海陸腔</p> <p>佢个阿姆，佢个面圓圓，頭那毛盡長， 有一對又圓又金个目珠，看著人就笑咪咪</p>	<p>增廣昔時賢文（節選） 翰林版</p> <p>長江後浪推前浪，世上新人換舊人。 近水樓臺先得月，向陽花木早逢春。</p> <p>一年之計在於春，一日之計在於晨。 一家之計在於和，一生之計在於勤。</p> <p>客家諺語： 牛眼好食殼恁烏，荔枝好食殼恁粗。 【註解：比喻人不可貌相。】</p>

	<p>仔，生到盡靚、盡澄線，係一個有愛心又有耐心個人。平常時，除忒照顧佢兜三姊妹，對佢公、佢婆也當有孝，親戚朋友、隔壁鄰舍，通棚安謐佢係一個當賢慧個婦人家。</p>	
<p><b>國中組</b></p>	<p><b>吾个生涯規劃 四縣腔 教育部第九冊</b></p> <p>加一駁仔，佢就愛國中畢業也，這下個心情就像老鼠跌落米缸肚，一重歡喜一重愁。歡喜个係愛畢業，準備行入另外一個階段；愁个係毋知愛讀仰仔个學校。好得這段時間，學校辦也一系列生涯規劃个活動，對佢有異大个幫助。</p> <p><b>佢个生涯規劃 海陸腔</b></p> <p>加一駁仔，佢就愛國中畢業咧，這下個心情就像老鼠跌落米缸肚，一重歡喜一重愁。歡喜个係愛畢業，準備行入另外一個階段；愁个係毋知愛讀仰般个學校。好得這段時間，學校辦了一系列生涯規劃个活動，對佢有已大个幫助。</p>	<p><b>三字經</b></p> <p>人之初，性本善；性相近，習相遠。苟不教，性乃遷；教之道，貴以專。昔孟母，擇鄰處；子不學，斷機杼。竇燕山，有義方；教五子，名俱揚。養不教，父之過；教不嚴，師之情。子不學，非所宜；幼不學，老何為？玉不琢，不成器；人不學，不知義。為人子，方少時；親師友，習禮儀。</p> <p><b>客家諺語：</b></p> <p>瓦屋恁大肚裡空，茅寮肚上出相公。 【註解：窮苦人家子弟志氣如虹，茅草屋裡出狀元相公。】</p>
<p><b>高中組</b></p>	<p><b>年三十 四縣腔 陳志寧</b></p> <p>毋記得哪年開始，佢盡好在年三十暗晡聽著從遠遠个所在，傳來一聲一聲个紙炮仔聲。</p> <p>從細，因為屋下經濟苦，無學著手藝个爺哀，逐日同人做零星工賺食。愛過年該下，就會看著佢兜在該愁愛拿麼个來過年。莊項人，年下仔收冬忒，大戶人家逐家人都準備臘豬肉、灌煙腸，好在過年該幾日有豐沛个菜色來過年。</p> <p><b>年三十 海陸腔</b></p> <p>毋記得哪年開始，佢盡好在年三十暗晡聽著從遠遠个所在，傳來一聲一聲个紙炮聲。</p> <p>從細，因為屋下苦，無學著手藝个爺</p>	<p><b>春望 杜甫</b></p> <p>國破山河在，城春草木深。 感時花濺淚，恨別鳥驚心。 烽火連三月，家書抵萬金。 白頭搔更短，渾欲不勝簪。</p> <p><b>客家諺語：</b></p> <p>養子毋教育，蒔田毋割稻； 養子毋讀書，毋當人畜條豬。 【註解：子女若不教育就如插了秧不去管它，哪有稻穀好收成。】</p>

	<p>哀，無奈何逐日摻人做零工賺食。愛過年該下，就會看著佢兜在該愁勞，愛拿麼个來過年正好。莊肚人，年下收冬過，大戶人家逐家人都會準備臘豬肉、灌煙腸，過年該幾日有豐沛个菜色好來過年。</p>	
<p><b>社會組</b></p>	<p><b>等水難滾等子難大 四縣腔 彭欽清</b></p> <p>還細時節，人客來愛斟茶分人客食。該央時，暖壺毋係逐家屋有，請人客食冷茶異失人禮，就愛遽遽去焗滾水泡茶。</p> <p>焗滾水，這下來講係小可事情，茶灸仔裝滄來，瓦斯爐擰開來，幾分鐘仔水就滾了。毋過，三十零年前个鄉下無瓦斯，捽來火愛省省仔用，愛黏時焗好一茶灸个滾水無恁該。</p> <p><b>等水難滾等子難大 海陸腔</b></p> <p>還細時節，人客來，愛滄茶分人客食。該當時，暖罐毋係逐家屋有，請人客食冷茶已失人禮，就愛遽遽去焗滾水泡茶。</p> <p>焗滾水，這下來講係小可事情，茶罐裝滄來，瓦斯爐擰開來，幾分鐘水就滾了。毋過，三十零年前个莊下無瓦斯，番火愛省省仔用，愛黏時焗好一茶壺个滾水無恁該。</p>	<p><b>聞官軍收河南河北 杜甫</b></p> <p>劍外忽傳收薊北，初聞涕淚滿衣裳。 卻看妻子愁何在，漫卷詩書喜欲狂。 白日放歌須縱酒，青春作伴好還鄉。 即從巴峽穿巫峽，便下襄陽向洛陽。</p> <p><b>客家諺語：</b></p> <p>戇戇戇，豬肉煮米醬；精精精，無屋好跔身。</p> <p>【註解：人沒有絕對聰明愚笨的，有些人看似愚笨，確知道豬肉煮味噌是一種美食；以些人看似聰明，卻把錢財用在別處，弄得無房子可棲身。】</p>
<p><b>長青組</b></p>	<p><b>伯公伯公 林鍾紹韞撰/呂嵩雁潤飾</b></p> <p>伯公伯公，毋係屋下个伯公，係庄頭庄尾、田頭田尾个「伯公」。</p> <p>客家人摻「伯公」看做屋下最尊敬个長輩，故/所，所/以，所有大細个事，像蒔田、割禾、捉豬子、賣大豬、細人仔無順緒、俵仔討心白、愛入營做兵等等，屋下人都會準備金香，虔誠摻伯公講。</p> <p>逐年二月二伯公生該日，庄民會準備當豐沛个供品來到伯公下摻伯公做生日，共下打鬥敘，安到食「伯公福」，係一種當有人情味个聚會。</p>	<p><b>客至 杜甫</b></p> <p>舍南舍北皆春水，但見羣鷗日日來； 花徑不曾緣客掃，蓬門今始為君開。 盤飧市遠無兼味，樽酒家貧只舊醅； 肯與鄰翁相對飲，隔籬呼取盡餘杯。</p> <p><b>客家諺語：</b></p> <p>乞食愛做笊愛背，和尚愛做袈裟愛著。</p> <p>【註解：做麼个愛像麼个。】</p>

<p><b>團體組</b></p>	<p><b>九腔十八調 翰林版 12 冊第 2 課</b></p> <p>「老人細子唱山歌，客家腔調用弦和；好韻必能興百業，好歌能解一身勞。」頭擺，客家人長年在山肚做事生活非常辛苦。山頂頂無麼介娛樂，只好唱歌仔來調解心情，日仔較好過。山歌就恁樣起始唱。</p> <p>一般來講，客家山歌係七隻字一句，保留古代詩詞个特色。照山歌个腔調來分，有老山歌、山歌子、平板撻小調；歌詞个內容大部分係愛情、勸善、愛國、消遣等方面。</p> <p>客家山歌九腔十八調，條條唱來軟板好聽，後生人除了愛講客家話，也愛保存客家山歌戲曲。</p>	<p><b>金縷衣 杜秋娘(客委會版)</b></p> <p>勸君莫惜金縷衣，勸君惜取少年時。 花開堪折直須折，莫待無花空折枝。</p> <p><b>客家諺語：</b></p> <p>若愛學問好，必得問三老； 若愛斷酒法，醒目看酒醉人。</p> <p><b>【註解：他山之石可以攻錯】</b></p>
-------------------	---	--